

# Honeywell

**EN** Portable Air Conditioner  
User Manual

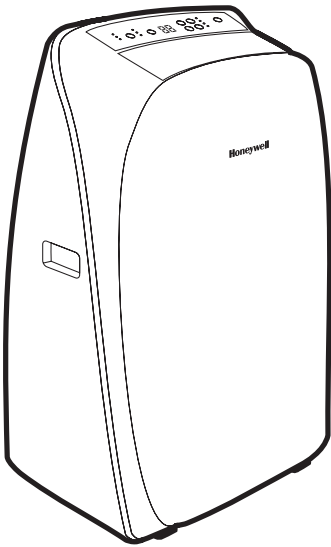
Read and save these instructions before use

**FR** Climatiseur portatif  
Mode d'emploi

Lire ces consignes avant l'utilisation de l'appareil et les conserver

**ES** Aire Acondicionado Portátil  
Manual del Propietario

Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad



---

Model / Modèle / Modelo:

HL12CES

HL10CES

HL14CES

HL14CHES

Series / Série / Serie

---

Customer Support:

Assistance Au Client:

Servicio de atención a clientes:

Web: [www.jmatek.com](http://www.jmatek.com)

USA: 1-800-474-2147 | [usinfo@jmatek.com](mailto:usinfo@jmatek.com)

CANADA\*: 1-888-209-0999 | [canadainfo@jmatek.com](mailto:canadainfo@jmatek.com)

^ Canada Customer Support service available for models sold in Canada only.

^ Le Service Client Canadien est disponible uniquement pour les modèles vendus sur le territoire Canadien.

^ Servicio de Atención A Clientes en Canadá disponible solo para modelos vendidos en Canadá.



## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

### WARNING:

- DO NOT operate the unit with a damaged plug or loose wall outlet. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- DO NOT cover the air intake and when in use.
- DO NOT place objects on or sit on the unit.
- Always turn off and unplug the unit when cleaning or servicing.
- DO NOT use the appliance if it is damaged.
- If service is needed contact an authorized service agent.
- Unplug the unit when stored or not in use.
- DO NOT pull or carry the appliance by the power cord.
- DO NOT pinch the power cord in the door and DO NOT pull it along edges or sharp corners.
- DO NOT run the power cord under carpeting and rugs.
- Use caution to prevent tripping on cord.
- DO NOT use the device in the following cases:
  - Near a fire source
  - In areas where gasoline, paint or other flammable goods are stored
  - In an area where the water can be projected
- DO NOT touch the plug or the device with wet hands.
- Basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances.

## SAFETY (CONTINUED)

- This appliance has been manufactured for use in domestic environments and should not be used for other purposes.
- **Only use the installation kit provided to install this unit. DO NOT attempt to extend the hose or install this unit using other methods other than that shown in this manual. Improper installation will void any existing warranties.**
- DO NOT use an extension cord with this unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never insert your fingers or rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- The manufacturer is not liable for injury caused to persons or property damage due to non-compliance with maintenance instructions and improper use of the appliance.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# THANK YOU

Congratulations on your purchase of this Honeywell Portable Air Conditioner.

Regarding the information pertaining to the installation, handling, servicing, cleaning and disposal of the appliance, please refer to the below paragraph of the manual.

## USER TIPS

Portable Air Conditioners are ideal for spot cooling. The compressor, condenser and evaporator are housed in a compact unit. The air is dehumidified and cooled while a flexible hose sends heat outside. The Portable Air Conditioner includes a window venting kit.

No permanent installation is needed. The unit is easy to move from room to room and offers a truly flexible air conditioning solution.

Auto Evaporation System - The unit automatically evaporates the condensate through the hose. There is no need to empty the drainage tank except in humid conditions. Read and follow the instructions carefully.

To ensure optimal efficiency of the product, keep doors and windows closed when it is used as an air conditioner or dehumidifier. If the product is being used with the fan function only, an open window could improve air circulation.



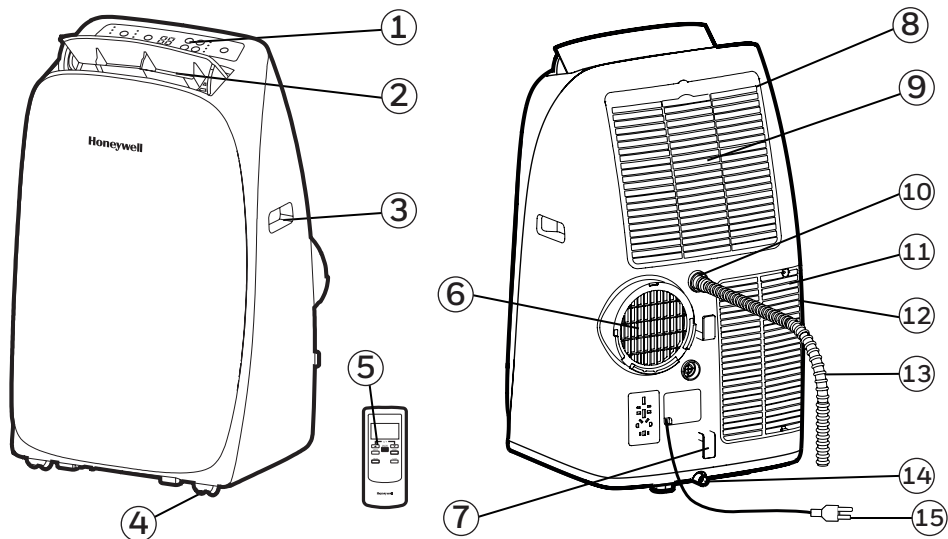
### Important:

Before installing the unit, place it UPRIGHT for 1 hour before use to allow the refrigerant to stabilize. Air outlet automatically opens when the unit is turned on, and automatically closes when the unit is turned off. Manually adjust the air vent located at the top of the unit to adjust the direction of air flow.

- Follow installation instructions to set up the unit.
- Plug the unit into a properly grounded circuit. DO NOT plug into an extension cord.

\*Applicable for models with Heating feature only.

# PARTS DESCRIPTION



1) Control Panel

2) Air Outlet

3) Handle

4) Casters

5) Remote Control

6) Hose Connector

7) Cord Winder

8) Upper Grill

9) Upper Dust Filter

10) Upper Rubber Drain Plug  
(Dehumidifying Mode)

11) Lower Dust Filter

12) Lower Grill

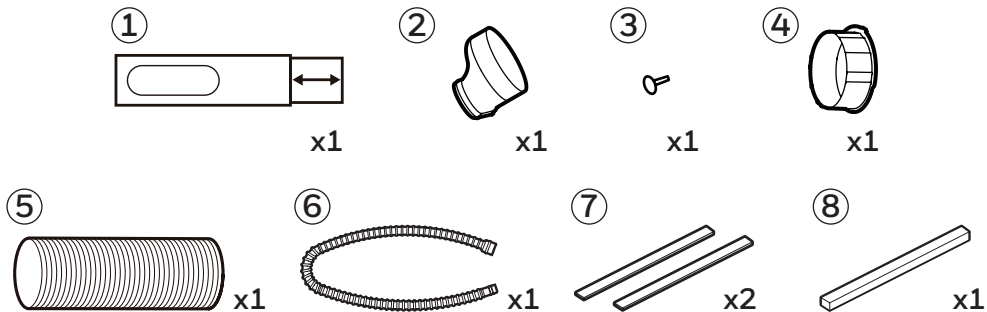
13) Drain Tube  
(For Continuous Drain)

14) Lower Rubber Drain Plug  
(Air Conditioning Mode)

15) Power Supply Cord

# INSTALLATION

It is important that the installation instructions below are followed for successful installation of this Portable Air Conditioner. Please call Customer Support if you have any difficulties or queries regarding these installation procedures.

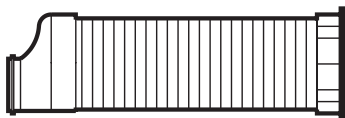


## Installation Kit:

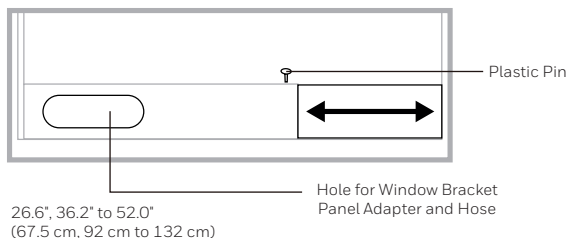
1. Window Bracket Kit	(1 Set)	5. Hose	(1 Piece)
2. Window Bracket Panel Adapter	(1 Piece)	6. Drain Tube (refer to Continuous Draining for Dehumidifier Mode)	(1 Piece)
3. Plastic Pin	(1 Piece)	7. Foam Seal (adhesive)	(2 Pieces)
4. Hose Connector	(1 Piece)	8. Foam Seal (non-adhesive)	(1 Piece)

## Installation Steps:

1. Window bracket panel adapter, hose and hose connector are pre-assembled inside the package.



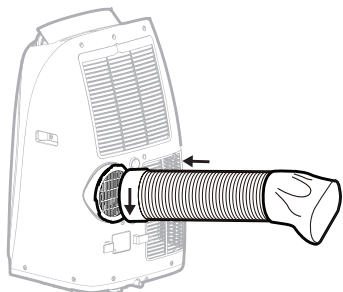
2. Adjust the window bracket as per width or height of your window and insert the plastic pin to fix at the desired position. There is a hole where the hose will be inserted later. Make sure this hole is not blocked.



# INSTALLATION (CONTINUED)

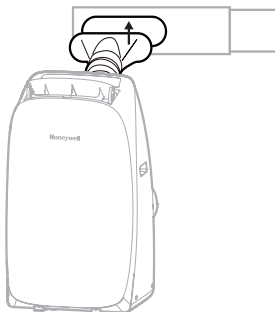
**Note:** After setting the window bracket to the size of your window, please remove it from the window and follow the instructions below.

3. Connect the hose to the hose connector on back of the unit. Slide-in the hose connector downwards until it is locked in place.

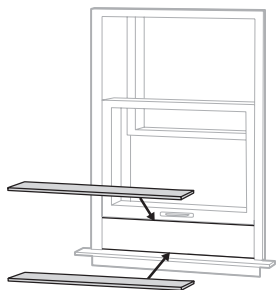


Hose:  
Dia. 5.9" (15 cm)  
Length: 10.6' to 59" (27 cm to 150 cm)

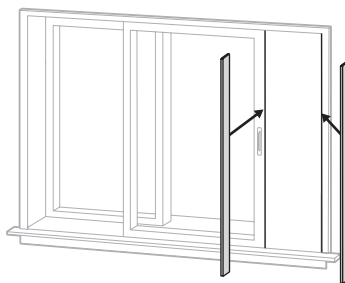
4. Connect the window bracket to the window bracket panel adapter. Ensure that all connections are tight and installed properly.



5. Cut the Foam Seal (adhesive) to the proper length and attach them to the window sash and frame.



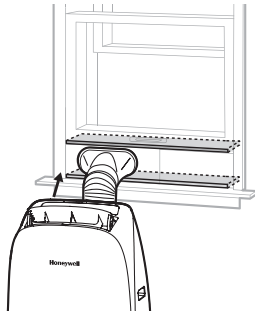
Horizontal Sliding Window



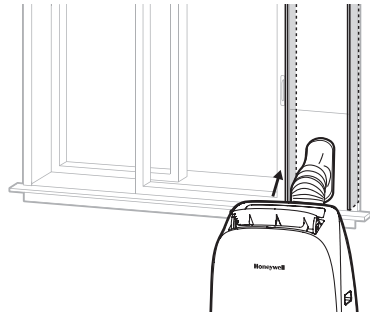
Vertical Sliding Window

# INSTALLATION (CONTINUED)

6. Connect the window bracket to the window.

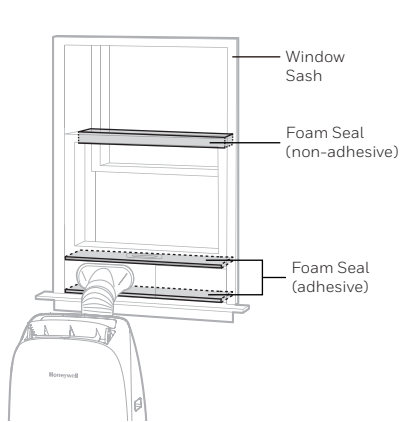


Horizontal Sliding Window

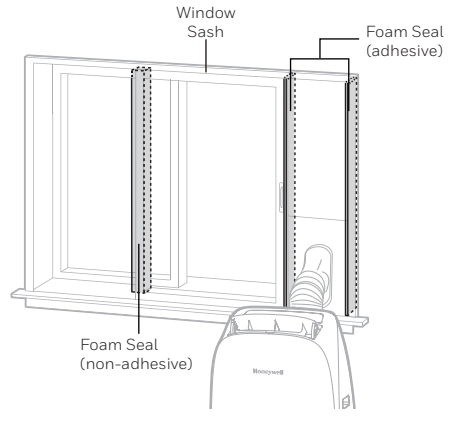


Vertical Sliding Window

7. Cut the Foam Seal (non-adhesive) to the window length. Stuff the Foam Seal (non-adhesive) between the inner window sash and the outer window glass to prevent air and insects from getting into room.



Horizontal Sliding Window



Vertical Sliding Window

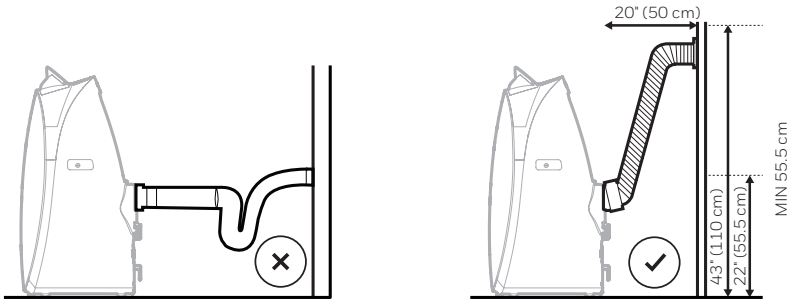
8. The Portable Air Conditioner is now ready to use.



# INSTALLATION (CONTINUED)

## IMPORTANT:

Do not replace or lengthen the hose as this could cause the unit to malfunction.



Not Recommended

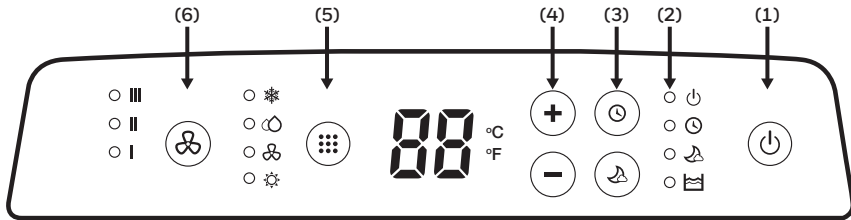
Recommended

**WARNING:** Any warranties included with this product will be voided if an extra extension hose is added to the originally provided installation kit or if the installation is performed differently than the manufacturer's instructions, without proper consultation. Please contact Customer Support for help with installation procedures if needed.

- The supplied hose has a diameter of 5.9" (15 cm) and can be extended from 10.6" to 59" (27 cm to 150 cm).
- Do not bend (to the extent shown below) the hose. A bent hose will block air and cause the unit to malfunction or shut-off.
- Make sure the back of the unit is at least 20" (50 cm) away from the wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes as this could obstruct the airflow.

# USE AND OPERATION


## CONTROL PANEL



- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Power Control                 | 4) Timer / Temperature Set Controls |
| 2) Indicator Lights              | 5) Mode Control                     |
| 3) Timer Control / Sleep Control | 6) Fan Speed Control                |


## FUNCTION BUTTONS

### POWER CONTROL

The Power Control  turns the unit on and off. When the unit is plugged into an appropriate electrical outlet, the POWER indicator light will illuminate red indicating the unit is in a Standby Mode, ready to be switched on at anytime. The air vent will automatically open when the unit is turned ON and automatically close when unit is turned OFF.

### WATER FULL LIGHT

Condensation may accumulate in the unit.

If the bottom internal tank is full, the WATER FULL light  will illuminate and an alarm will beep for 30 seconds. The unit will not operate until the water has been drained from the bottom drain plug (refer to Water Condensation Drainage).


**After switching the air conditioner off, the compressor will not start immediately. You must wait about 4 minutes before it switches back on again.**

## FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)


### TIMER CONTROL

The Timer is adjustable between 1 - 24 hours.

#### AUTO TURN OFF:

While unit is running, press the TIMER button  and the display will flash. While the display is flashing, press the **+** or **-** button to select the number of hours you want the unit to turn OFF automatically.

#### AUTO TURN ON:

When unit is in a standby mode (plugged in with power light on), press the TIMER button  and the display will flash. While the display is flashing, press the **+** or **-** button to select the number of hours until you want the unit to turn ON automatically.

## TEMPERATURE CONTROL



- Used for adjusting the timer and thermostat.
- The default display is setting temperature.
- In cooling mode, when + or - button is pressed, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 5 seconds the display will revert back to room temperature.

**Note:** By pressing both **+**/**-** buttons at the same time, the display will toggle between Celsius(°C) and Fahrenheit(°F).

## MODE CONTROL

4 settings: Air Conditioning, Dehumidifying, Fan and Heating\*.

The corresponding indicator light will illuminate to indicate the current mode setting.



- Air Conditioning Mode   
Adjust fan speed and air temperature to suit your desired comfort level.  
Temperature setting range is 16°C - 32°C (60°F - 90°F).
- Dehumidifying Mode   
Fan speed is preset to LOW.

**Note:** If the unit will be used mainly as a dehumidifier, do not connect the hose. Continuous drainage is then necessary (refer to Continuous Draining for Dehumidifier Mode).

**IMPORTANT:** The Dehumidifier mode is used to support moisture reduction but should not be expected to dehumidify to the same degree as a standard dehumidifier-only appliance. The built-in dehumidifier automatically adjusts dehumidification based on ambient room temperatures. It is not possible to adjust to a desired humidity percentage. The front display only shows the current AND desired temperatures. It does not show humidity levels.

\*Applicable for models with Heating feature only.


## FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

- Fan Mode   
For air circulation without air conditioner cooling.
- Heating Mode\*   
This unit uses Heat-Pump technology which reverses the air conditioning cooling cycle by transferring heat from the outside into the room – this is more energy efficient than traditional electric heaters that generate heat instead of transferring heat into the room. These properties make this heater ideal for use in autumn or spring when outdoor temperatures are not severely cold, or as supplemental heating in colder rooms of your home.

When heating mode is selected the indicator light will shine. In this mode, the desired temperature can be set between 16°C - 32°C (60°F - 90°F).

**Note:** The hoses must vent outside the room when using heating mode.

**IMPORTANT:** The Heat pump draws moisture from the air which then condenses into the internal water tank. The unit will pause operation when the tank is full and will restart when the tank has been emptied. It is recommended to use the heating mode in a room with 50% humidity or lower. Avoid operating moisture-producing products or appliances such as a humidifier or a kettle when using the unit in heating mode. See the “Draining Water Condensation in Heat Mode” section for more information on draining the water tank.

- Sleep Mode   
When the Sleep Mode is activated in Air Conditioning mode, the set temperature will increase by 1°F or 1°C after the first hour of cooling and will increase a further 1°F or 1°C after the second hour of cooling. The unit will maintain this temperature for 5 hours. The set temperature will then reduce by 1°F or 1°C on the seventh hour and reduce a further 1°F or 1°C on the tenth hour. Sleep mode will then deactivate automatically.

In Heating Mode\*, the set temperature will reduce by 2°F or 2°C after the first hour of heating and will reduce a further 2°F or 2°C after the second hour of heating. The unit maintains heating at this temperature for 5 hours. Then, the set temperature will increase 2°F or 2°C at the seventh hour and will increase a further 2°F or 2°C on the tenth hour. Sleep mode will then deactivate automatically.

**Note:** The Sleep Mode can be deactivated during cooling or heating mode by pressing any button at any time.

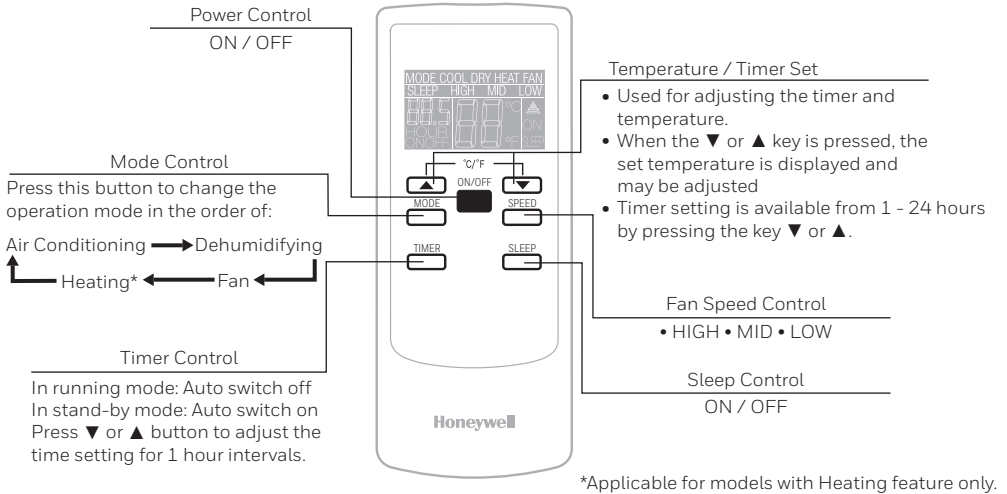
## FAN SPEED CONTROL

3 settings: High, Medium and Low.

\*Applicable for models with Heating feature only.

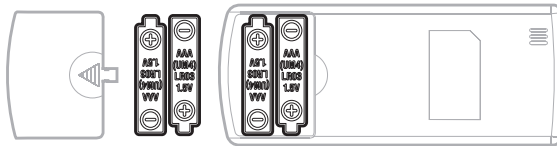
## REMOTE CONTROL

The functions work the same as the Portable Air Conditioner's Control Panel. All key functions can be accessed from the remote control.



### Note:

- Battery Installation: Remove the cover on the back of the remote control and insert two AAA batteries with + and - pointing in the proper direction according to the polarity markings.



### Caution:

- Use only two AAA or IEC R03 1.5V batteries.
- Remove the batteries if the remote control is not in use for a month or longer.
- All batteries should be replaced at the same time, do not mix with old batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Properly dispose of used batteries.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Appliance Maintenance:

1. Turn off the appliance before disconnecting the power supply.
2. Only clean the appliance with a soft dry cloth.

## Dust Filter Maintenance:

The dust filter is to be cleaned every two weeks to maintain air cooling efficiency. Please follow the below instructions for cleaning the dust filters:

1. Switch off and unplug the air conditioner from the electrical outlet.
2. Remove the Upper Dust Filter and unscrew the Lower Dust Filter and carefully remove.
3. Gently wash using water and/ or diluted liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and gently shake excess water from the filters. Make sure the filters are dry before reinstalling.

**Note:** You may use a vacuum cleaner to remove dust.

4. Replace the Upper Grill onto the unit, and reinstall the Lower Grill with the screws.

**WARNING:** DO NOT power or operate the Air Conditioner when cleaning or when any or both of the Rear Grills are removed from the unit, or if there is a loose-fitting Rear Grill(s). DO NOT attempt to handle or touch any of the parts or wiring inside the air conditioner after the Rear Grill(s) are removed from the unit. Doing so can cause serious injury or electrical shock.

## End of Season Storage and Maintenance:

If the appliance will not be used for a long time, follow these steps:

1. Be sure to drain the left-over water condensation. Remove the lower drain plug and use a shallow pan to collect the water (make sure to replace the drain plug when finished).
2. To dry excess moisture, run the unit in Fan only mode for 30 minutes before storing.
3. Turn off and unplug the air conditioner from the power supply.
4. Remove the dust filter and clean with water. Dry the dust filter and then reinstall.
5. Disconnecting the Window Installation Kit:
  - Remove the Hose from the unit.
  - Remove the Window Bracket, Window Bracket Panel Adapter and Hose Connector.
  - It is recommended to store the Window Kit parts in a bag together with the Remote Control and placing them together with the air conditioner unit.
  - If needed, you can clean the Window Kit with a damp cloth and water before storing. Make sure all parts of the Window Kit are dry before storage.
6. Cover the air conditioner with a cloth/ plastic bag before storage, to protect from dust and scratches collecting on the surface of the unit.
7. It is recommended to coil the power cord before storing to ensure the cord is protected from bents and creases.
8. Store the air conditioner in a cool, dry place, away from direct sunlight.

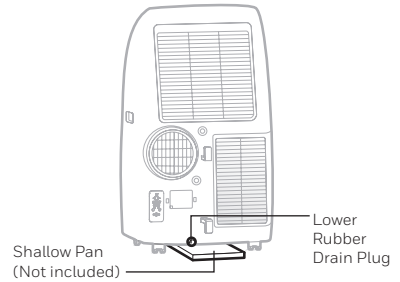
# WATER CONDENSATION DRAINAGE

When there is excess water condensation inside the unit, the air conditioner stops running and shows a warning light (the WATER FULL indicator illuminates with a red light). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

## Manual Draining in Cooling, Heating\* and Dehumidifying Modes

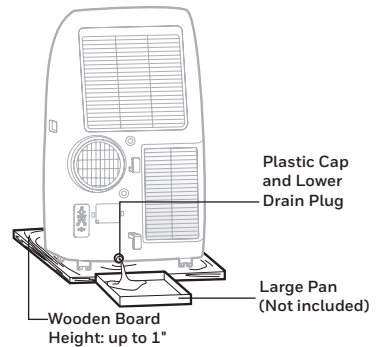
Water may need to be drained in high humidity areas.

1. Unplug the unit from power source.
2. Place a shallow pan under the lower rubber drain plug. See diagram.
3. Remove the rubber drain plug.
4. Water will drain out and collect in the shallow pan.
5. After the water is drained, replace the rubber drain plug.
6. You can now turn on the unit.



If you find that there is a high volume of condensation and a shallow pan is not enough for your use, you can use a large pan to drain. Follow the below instructions carefully:

1. Find a flat, stable board that is up to 1" thick. The base could be a wooden board purchased from your local hardware store, with a minimum base dimension of 20" (length) x 17" (width) x 1" (thick).
2. The base should be large and sturdy enough to fit the Portable Air Conditioner on top. The air conditioner must be stable and not rock or move when positioned on this base and not easy to topple over.
3. Drain the water from the lower drain plug as needed, into a larger pan or through a drain tube. If using a drain tube, you can purchase vinyl tubing which has an outside diameter of 5/8" and an inside diameter of 1/2". Remember the drain tube must be positioned lower than the drain plug so the water condensation does not flow backwards back into the air conditioner.



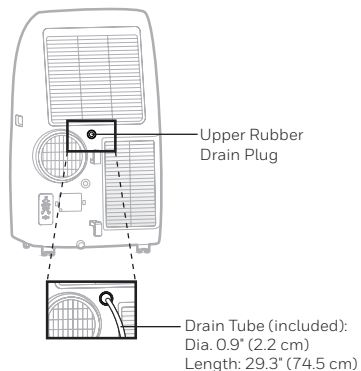
**WARNING:** For safety reasons, the Portable Air Conditioner must NOT be positioned on a base that is higher than 1" from the floor. This is only recommended if you have a stable, flat base to position the Portable Air Conditioner on safely.

\*Applicable for models with Heating feature only.

## Continuous Draining for Dehumidifier Mode

While using the unit in dehumidifier mode, continuous drainage is recommended.

1. Unplug the unit from power source.
2. Remove the upper/ lower rubber drain plug.  
Some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain tube (included) to the upper or lower drain (whichever is more convenient for your space).  
See diagram.
4. The water can be continuously drained through the drain tube into a floor drain or bucket.
5. Replace the drain plug.
6. You can now turn on the unit.



**IMPORTANT:** It is NOT recommended to connect the drain hose for continuous drainage while the unit is switched ON in air conditioning cooling mode. Doing so can reduce the cooling efficiency of the Portable Air Conditioner. Only drain the water condensation when the unit is switched off. Continuous drainage is only suitable when the unit is set up in Dehumidifier mode.

**IMPORTANT:** The water cannot be drained using the continuous drain option in heating\* mode. In Heating mode, the internal water tank collects condensation faster and may require more frequent emptying of the tank in more humid rooms. It is recommended to use the heating mode in a room with 50 % humidity or lower. Avoid operating moisture-creating products or appliances such as a humidifier or a kettle when using the unit in heating mode.



# TROUBLESHOOTING GUIDE

The following troubleshooting guide addresses the most common problems. If problems persist, call customer support. Unplug and disconnect the appliance from the power source before attempting to troubleshoot.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The air conditioning unit does not start	No electricity.	Check for power.
	Batteries in the remote control need to be replaced.	Change remote control batteries.
	The power cord is not properly plugged in.	Remove and reconnect the power cord.
	The safety LCDI plug has tripped (USA / Canada / Mexico only).	Reset the safety LCDI plug, if problem persists contact our customer support (USA / Canada / Mexico only).
Runs a short while only	The thermostat temperature setting is too close to room temperature.	Lower the set temperature.
	Air outlet is blocked.	Make sure the hose is properly connected.
	There are tight bends in the air hose.	Connect hose as per instructions on page 3.
In Heating Mode*, the unit keeps switching off frequently.	The room is too humid. Water Tank needs to be emptied.	In Heating mode, the heat pump condenses moisture from the air into the internal water tank. In more humid rooms, it will collect faster and need to be emptied out more frequently. It is recommended to use the heat mode in 50% humidity or less. Switch off any appliances such as a humidifier or kettle to avoid extra moisture build up in the room when operating in heat mode.

\*Applicable for models with Heating feature only.

# TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Runs but not cooling	A door or window is open.	Make sure the window or door is closed.
	The dust filter is dirty.	Clean the dust filter.
	The hose is detached.	Reinstall hose properly (refer to Installation section).
	Temperature setting is too high.	Reduce temperature setting on control panel.
	Air outlet or intake is blocked.	Remove blockage.
	Room exceeds recommended size.	Move unit to smaller room.
	Large size or number of windows are decreasing cooling effectiveness.	Cover windows with curtains or blinds.
Will not run and WATER FULL indicator is on	Excess water condensation inside the tank.	Drain the water (refer to Water Condensation Drainage).

# TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Heater* is not switching ON	Heating function not activated yet. Temperature setting is too low.	Check that the Heating function has been activated. ☀ will be illuminated when the Heater is switched ON. Increase temperature setting.

\*Applicable for models with Heating feature only.

# ERROR CODE GUIDE

ERROR CODE	ERROR POSSIBLE CAUSE
"E1"	Indoor temperature sensor failure (open circuit or short circuit).
"E3"	Evaporator temperature sensor failure (open circuit or short circuit).
"P1"	Water Full Alarm.

## LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

UNE MAUVAISE MANIPULATION PEUT CAUSER DE SÉRIEUX DOMMAGE AUX PERSONNES ET À L'APPAREIL. EN CAS D'INCOHÉRENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUT AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DU CONTENU DE CE MATÉRIEL, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

### AVERTISSEMENT:

- NE PAS utiliser l'appareil avec une prise endommagée ou une prise murale mal fixée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- NE PAS couvrir la prise, ni l'évacuation d'air pendant l'utilisation.
- NE PAS placer d'objets sur l'appareil, ni s'asseoir dessus.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil au moment du nettoyage ou de l'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil si ce dernier est endommagé.
- Pour toute réparation, communiquer avec un agent de service autorisé.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il est entreposé ou inutilisé.
- Ne tirez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne coincez pas le cordon d'alimentation dans la porte et ne tirez pas le long de bords ou angles acérés.
- NE PAS faire passer le cordon électrique sous la moquette ou le recouvrir avec un tapis.
- Faire preuve de prudence pour éviter de trébucher sur le cordon.

- Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants:
  - Près d'une source de feu
  - Dans les zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres produits inflammables sont stockées
  - Dans une zone où de l'eau peut être projetée
- Ne manipulez ni l'appareil, ni la prise avec les mains mouillées.
- Des précautions de sécurité doivent toujours être suivies lors de l'utilisation d'appareils électriques.
- Cet appareil a été fabriqué pour être utilisé en milieu domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- **N'utiliser que le kit d'installation fourni pour cet appareil. NE PAS tenter de prolonger le tuyau d'évacuation ou d'installer cet appareil en recourant à d'autres méthodes que celles indiquées dans ce manuel. Une installation inadéquate peut annuler toutes les garanties existantes.**
- NE PAS utiliser une rallonge électrique avec cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances si ils ont été supervisés ou instruits à propos de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne devra pas être effectuée par des enfants, sauf si ces derniers sont âgés de plus de 8 ans et s'ils sont supervisés.

- Ne mettez jamais vos doigts ou des objets dans la prise d'air. Faites attention à prévenir les enfants de ces dangers.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure causée à des personnes ou de dégât matériel dus à la nonobservation des instructions d'entretien et à l'usage inadéquat de l'appareil.
- L'appareil sera installé en conformité avec les réglementations nationales sur le câblage.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf si elles bénéficient d'une surveillance ou ont reçu des instructions.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce climatiseur portatif polyvalent de Honeywell.

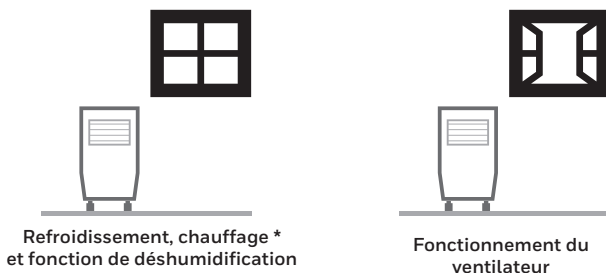
En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien, le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

## CONSEILS D'UTILISATION

Les climatiseurs portatifs de Honeywell sont idéaux pour le refroidissement localisé. Le compresseur, le condenseur et l'évaporateur sont logés dans une enceinte compacte. L'air est filtré, déshumidifié et refroidi tandis qu'un tuyau de sortie d'air souple évacue la chaleur à l'extérieur. Le climatiseur comprend une trousse d'évacuation pour fenêtre. Aucune installation permanente n'est requise. L'appareil est facile à déplacer de pièce en pièce et offre une solution de climatisation véritablement flexible.

Système d'évaporation automatique - Le dispositif évacue automatiquement la chaleur par le tuyau de sortie d'air. Sauf en présence d'une humidité très élevée, la vidange du réservoir n'est pas requise. Lire attentivement les consignes et les suivre minutieusement.

Pour assurer l'efficacité optimale du produit, garder les portes et les fenêtres fermées quand il est utilisé comme climatiseur ou déshumidificateur. Si seule la fonction de ventilation du dispositif est en marche, ouvrir une fenêtre pourrait améliorer la circulation de l'air.



### Important:

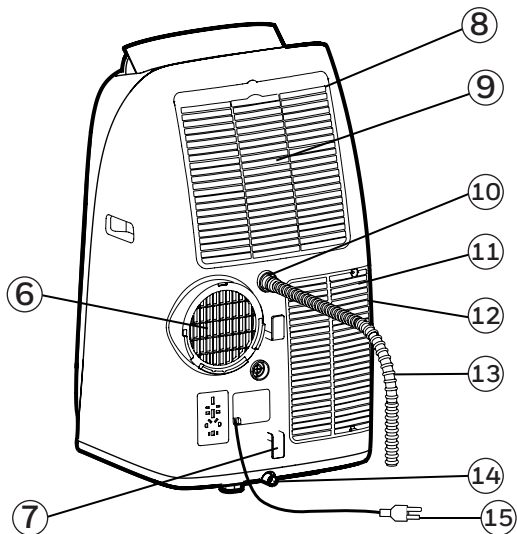
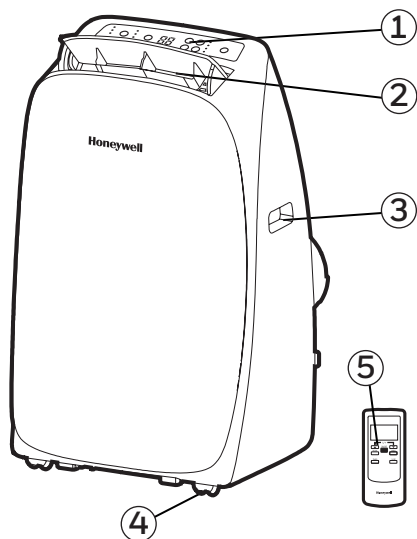
Avant d'installer l'appareil, le placer en position VERTICALE pendant une heure afin que le frigorigène se stabilise. Ajustez manuellement le ventilateur localisé sur le haut de l'appareil afin d'ajuster la direction du flux d'air.

- Suivre les consignes d'installation de l'appareil.
- Brancher l'appareil à un circuit mis à la terre. NE PAS brancher au moyen d'une rallonge électrique.

\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.



# DESCRIPTION DES PIÈCES



1) Panneau de commande

2) Sortie d'air

3) Poignée

4) Roulettes

5) Télécommande

6) Raccord du tuyau d'évacuation

7) Enrouleur de cablage

8) Grille supérieur

9) Filtre à poussière supérieur

10) Bouchon de vidange supérieur en caoutchouc (mode déshumidifier)

11) Filtre à poussière inférieur

12) Grille inférieur

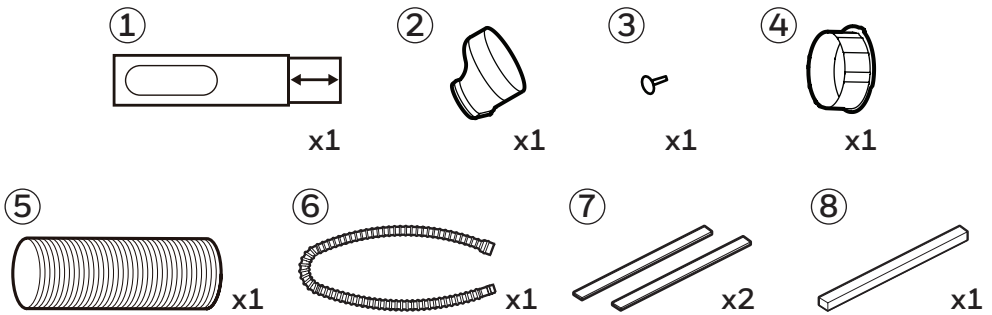
13) Tube de drainage (pour un drainage continu)

14) Bouchon de vidange inférieur en caoutchouc (en mode climatisation)

15) Cordon d'alimentation

# INSTALLATION

Il est important que les consignes d'installation ci-dessous soient respectées pour réussir l'installation de ce climatiseur portatif. Si vous éprouvez des difficultés ou avez des questions concernant ces procédures d'installation, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.

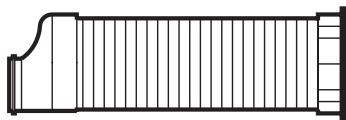


## Kit d'installation:

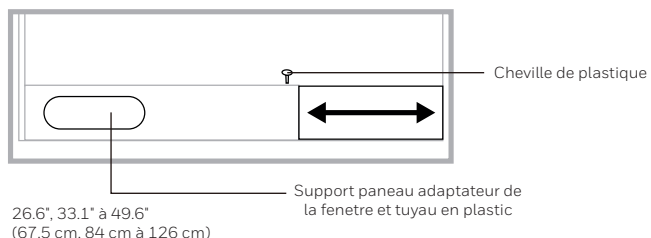
- |  |           |   |            |
|--|-----------|---|------------|
| 1. Trousse de supports pour fenêtre              | (1 jeu)   | 5. Tuyau  | (1 pièce)  |
| 2. Adaptateur de support de fenêtre pour panneau | (1 pièce) | 6. Tube de drainage (concerne le drainage continu pour le mode déshumidifier) | (1 pièce)  |
| 3. Cheville de plastique                         | (1 pièce) | 7. Joint en mousse (adhésif)  | (2 pièces) |
| 4. Raccord de tuyau                              | (1 pièce) | 8. Joint en mousse (non adhésif)  | (1 pièce)  |

## Étapes de l'installation:

1. L'adaptateur de support de fenêtre pour panneau, le tuyau d'évacuation et le raccord de tuyau sont pré-assemblés à l'intérieur de l'emballage.



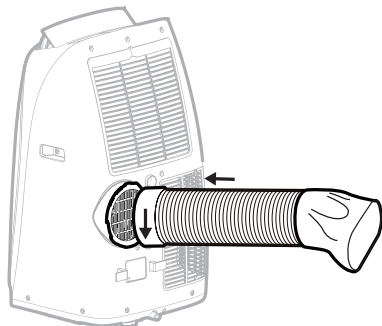
2. Adapter le support de fenêtre selon la largeur ou la hauteur de la fenêtre et insérer les chevilles de plastique pour fixer dans la position désirée. Un orifice est prévu pour l'insertion ultérieure du tuyau de plastique. Veiller à ce qu'il ne soit pas obstrué.



# INSTALLATION (SUITE)

**Remarque:** Après avoir réglé le support de fenêtre à la taille de votre fenêtre, il convient de l'en retirer et de suivre les instructions ci-dessous.

3. Brancher le tuyau de plastique au raccord prévu à cette fin à l'arrière de l'appareil. Pousser soigneusement la raccord de tuyau jusqu'à ce qu'il y soit fixé.

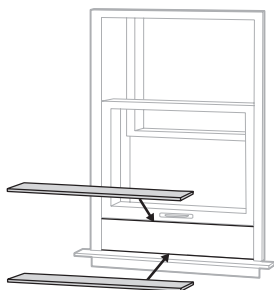


Tuyau d'évacuation:  
Dia. 5.9" (15cm)  
Longueur: 10.6" à 59" (27cm à 150cm)

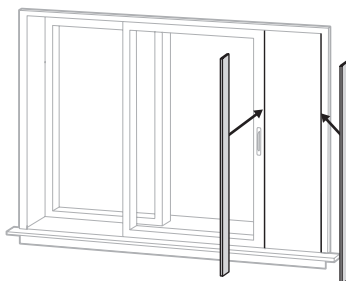
4. Connecter le support de la fenêtre à la console de l'adaptateur fenêtre. Veiller à ce que tous les raccords soient serrés et installés comme il se doit.



5. Installer le support de fenêtre dans la fenêtre.

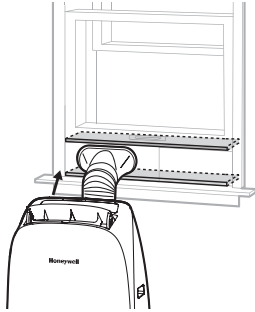


Fenêtre coulissante horizontale

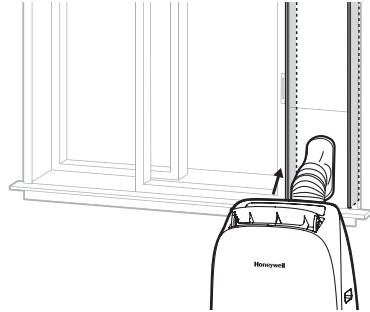


Fenêtre coulissante verticale

6. Installer le support de fenêtre dans la fenêtre.

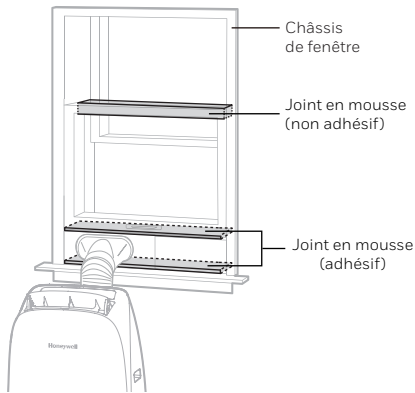


Fenêtre coulissante horizontale

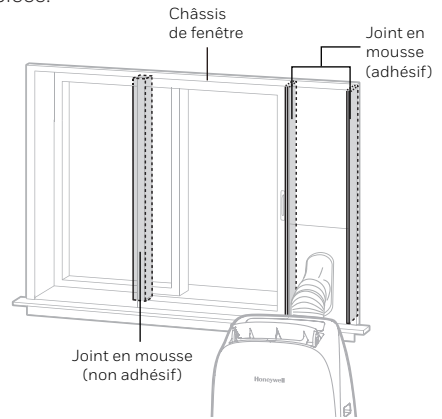


Fenêtre coulissante verticale

7. Coupez le joint en mousse (non adhésif) à la longueur de la fenêtre. Bourrez le joint en mousse (non adhésif) entre le châssis de la fenêtre interne et la vitre de la fenêtre externe de manière à empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.



Fenêtre coulissante horizontale



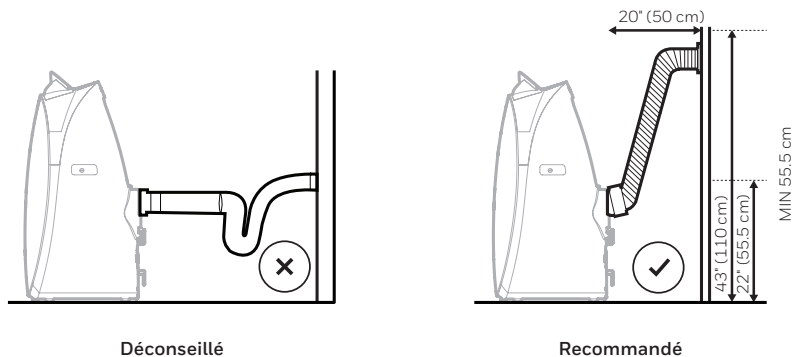
Fenêtre coulissante verticale

8. Le climatiseur portatif est maintenant prêt à être utilisé.

# INSTALLATION (SUITE)

## IMPORTANT:

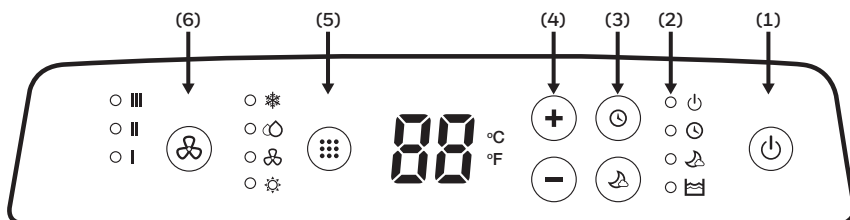
Ne pas le remplacer ni le rallonger, car cela pourrait provoquer le fonctionnement défectueux de l'appareil.



**AVERTISSEMENT:** Toute garantie visant ce produit sera annulée si un tuyau de rallonge supplémentaire est ajouté au kit d'installation fourni initialement ou si l'installation est effectuée sans suivre les consignes du fabricant et sans consultation appropriée. S'il y a lieu, veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'aide à l'égard des procédures d'installation.

- Le diamètre du tuyau d'évacuation fourni est de 5.9 po (15 cm) et celui-ci peut être déployé de 10.6 à 59 po (27 à 150 cm).
- Ne pas plier le tuyau d'évacuation (de la façon illustrée ci-dessous). Un tuyau plié empêchera l'évacuation de l'air et provoquera le fonctionnement défectueux ou l'arrêt de l'appareil.
- Assurez-vous d'une distance minimale de 20 po (50 cm) entre l'arrière de l'appareil et un mur. Ne pas placer l'appareil en face de rideaux ou tentures, car cela pourrait gêner la circulation de l'air.


## PANNEAU DE COMMANDE



- 1) Interrupteur
- 2) Voyants lumineux
- 3) Commande de la minuterie / Sommeil
- 4) Commande de la minuterie / réglage de la température
- 5) Commande du mode
- 6) Commande de la vitesse du ventilateur


## TOUCHES DE FONCTION

### INTERRUPTEUR

L'interrupteur  permet de mettre l'appareil en marche et de l'éteindre. Lorsque l'appareil est branché, mais éteint, la touche de mise en marche reste allumée pour indiquer qu'il est en mode Veille, prêt à être mis en marche. Le ventilateur ouvrira automatiquement lorsque l'appareil est allumé et se fermera automatiquement lorsque l'appareil est éteint.

### INDICATEUR DU RESERVOIR PLEIN

L'eau de condensation peut s'accumuler dans l'appareil.

Si le réservoir interne de fond est plein, l'indicateur réservoir plein  s'illuminera et une alarme retentira pendant 30 secondes. L'appareil ne fonctionnera pas jusqu'à ce que l'eau ait été drainée par le bouchon de vidange de fond (reportez-vous au drainage de l'eau de condensation).

**Après avoir éteint le climatiseur, le compresseur ne démarrera pas immédiatement après. Vous devez attendre 4 minutes avant de le remettre en marche.**

## TOUCHES DE FONCTION (SUITE)

### COMMANDE DE LA MINUTERIE

La minuterie est réglable entre 1 - 24 heures.

#### ARRÊT AUTOMATIQUE:

Pendant que l'unité est en marche, appuyez sur le bouton de la minuterie et l'écran va clignoter. Quand l'écran clignotera, appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour sélectionner le nombre d'heures désirées pour que l'unité s'éteigne automatiquement.

#### MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE:

Pendant que l'appareil est en mode attente (branché, avec le voyant allumé), appuyez sur le bouton de la minuterie et l'écran va clignoter. Quand l'écran clignotera, appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour sélectionner le nombre d'heures désirées pour que l'unité s'éteigne automatiquement.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Utilisé pour le réglage de la minuterie et du thermostat.
- L'affichage par défaut indique la température ambiante.
- En mode refroidissement, quand la touche **+** ou **-** est enfoncée, la température sélectionnée est affichée et peut être réglée. Après 5 secondes, l'affichage revient à la température ambiante.  
**Remarque:** En appuyant sur les touches de réglage **+** / **-** en même temps, l'affichage basculera entre Celsius(°C) et Fahrenheit(°F).

### COMMANDE DU MODE

Réglages: Refroidissement, déshumidification, ventilation et chauffage\*.  
Un voyant indique le réglage de la fonction utilisée.



- Mode refroidissement (COOL)   
Régler la vitesse du ventilateur et la température de l'air de manière à vous sentir à l'aise.  
La plage de réglage de la température est de 16°C à 32°C (de 60°F à 90°F).
- Mode déshumidification (DRY)   
La vitesse du ventilateur est réglée à FAIBLE.

**Remarque:** Si l'appareil est utilisé principalement en tant que déshumidificateur, ne pas brancher le tuyau d'évacuation. La vidange continue est alors requise (se référer à la section Vidange continue en mode déshumidification).

**AVERTISSEMENT:** Le mode Déshumidification est utilisé afin d'aider à réduire le taux d'humidité, mais la déshumidification n'atteint pas le même niveau qu'avec un appareil humidificateur classique, uniquement conçu à cet effet. Le déshumidificateur intégré règle automatiquement la déshumidification d'après la température des pièces ambiantes. Il n'est pas possible de régler à un pourcentage d'humidité désiré. L'afficheur avant indique uniquement les températures actuelles et souhaitées. Il ne montre pas les taux d'humidité.

\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.


## TOUCHES DE FONCTION (SUITE)

- Mode ventilation (FAN)   
Pour la circulation de l'air sans refroidissement.
- Mode chauffage\* (HEAT)   
L'appareil est doté d'une technologie à pompe thermique capable d'inverser le cycle de refroidissement en extrayant la chaleur qui se trouve à l'extérieur pour la transférer dans la pièce – ce procédé assure un plus grand rendement énergétique que les chauffages électriques traditionnels qui génèrent la chaleur, au lieu de transférer la chaleur dans la pièce. Grâce à ces propriétés, l'appareil est idéal pour une utilisation à l'automne ou au printemps lorsque les températures extérieures ne sont pas extrêmement froides, ou en tant que chauffage d'appoint dans les pièces plus froides de la maison.

Lorsque l'appareil fonctionne dans ce mode, la température peut être réglée de 16°C à 32°C (de 60°F à 90°F). En mode chauffage, la condensation doit être drainée par le bouchon de drainage inférieur.

**Remarque:** En mode chauffage Le tuyau de changement d'air doit ventiler vers l'extérieur de la salle.

**IMPORTANT:** La pompe thermique extrait l'humidité à partir de l'air, qui ensuite se condense dans le réservoir d'eau interne. L'appareil procédera à l'interruption de ses opérations lorsque le réservoir est plein et se remettra en route lorsque le réservoir aura été vidé. Il est recommandé d'utiliser le mode de chauffage dans une pièce ayant 50 % d'humidité ou moins. Il faut éviter de faire fonctionner des produits produisant de l'humidité ou des appareils, comme un humidificateur ou une bouilloire lorsque l'appareil est en mode de chauffage. Pour plus d'informations sur l'évacuation du réservoir d'eau, voir la section "Évacuation de la condensation d'eau pendant le mode de chauffage".

- Mode en veille (SLEEP)   
Lorsque le mode en veille est choisi en mode climatiseur, la température réglée augmentera de 1°F ou de 1°C après la première heure de refroidissement, et augmentera encore de 1°F ou 1°C après la deuxième heure de refroidissement. Cette unité va maintenir cette température pendant 5 heures. La température réglée réduira alors de 1°F ou 1°C à la septième heure et sera encore réduite de 1°F ou 1°C à la dixième heure. Le mode en veille sera alors réactif automatiquement.

En mode chauffage\*, la température réglée réduira alors de 2°F ou de 2°C après la première heure de chauffage et augmentera encore et sera réduite encore de 2°F ou 2°C après la deuxième heure de chauffage l'unité maintiendra cette température pendant 5 heures. Ensuite la température réglée augmentera de 2°F ou 2°C à la septième heure et augmentera encore de 2°F ou 2°C à la dixième heure. Mode en veille sera alors réactif automatiquement.

**Note:** Le mode en veille pourrait être désactivé en mode refroidissement ou chauffage en appuyant sur n'importe quel bouton à n'importe quel moment.

## COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

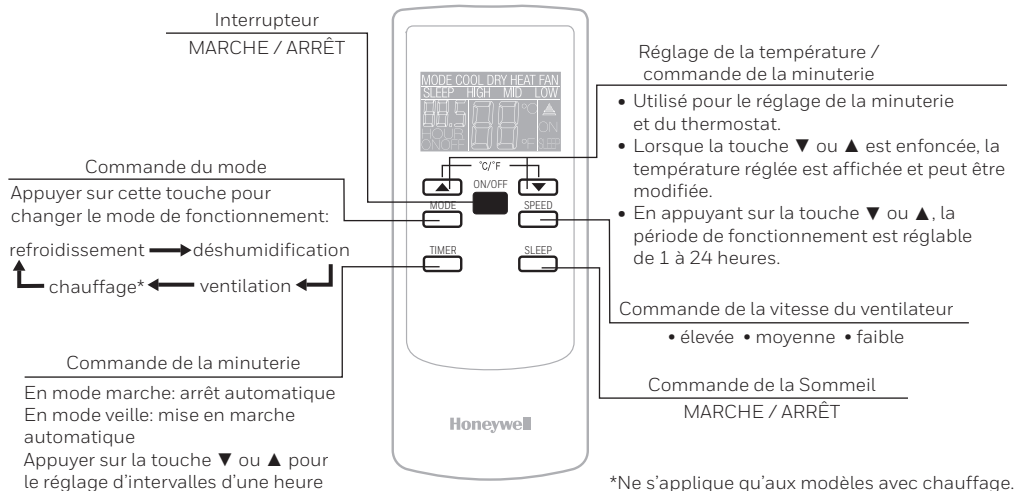
3 réglages: élevée, moyenne et faible.

\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.



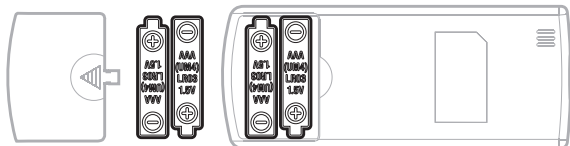
## TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions correspondent à celles qui se trouvent sur le panneau de commande tactile du climatiseur portatif. La télécommande permet de régler toutes les principales fonctions.



### Remarque:

- Retirer le couvercle au dos de la télécommande et insérer deux piles AAA en les plaçant conformément à l'indicateur de polarité.



### Attention:

- Utiliser seulement deux piles AAA ou IEC R03 1,5 V.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un mois ou plus.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps; ne pas mélanger avec des piles déjà utilisées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (zinc-carbone) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Disposer des piles usagées selon les consignes du fabricant.

Énoncé relatif à la Commission des communications fédérales (FCC). Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris tout brouillage qui pourrait occasionner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme il est stipulé à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont établies pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en remettant l'appareil en marche, il est indiqué de remédier à la situation en prenant les mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'aide.

Mise en garde de la FCC: Pour assurer la conformité de cet appareil, suivre les consignes d'installation fournies. Tout changement ou toute modification non expressément autorisée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'à l'utilisateur de faire fonctionner le présent appareil.

## Entretien de l'appareil:

1. Éteindre l'appareil avant de débrancher l'alimentation électrique.
2. Toujours nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux.

## Entretien du filtre à poussière:

Le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les deux semaines. Nettoyer comme suit:

1. Éteindre et débrancher le climatiseur.
2. Retirez le filtre/ grille supérieure et dévisser le filtre/ grille inférieure et retirez soigneusement.
3. Lavez délicatement avec de l'eau et/ ou dilué avec un détergent à vaisselle liquide.  
Rincez abondamment et secouez doucement pour enlever l'excès d'eau sur filter.  
Laisser sécher le filtre dans un endroit ombragé et frais, puis le réinstaller.

**Remarque:** Vous pouvez utiliser un aspirateur pour enlever la poussière.

4. Placez la grille supérieur sur l'unité et réinstallez la grille inférieure en la vissent.

**AVERTISSEMENT:** NE PAS alimenter ou utiliser le climatiseur lors du nettoyage ou lorsque l'une des grilles arrière sont retirés de l'unité, ou s'il y a un arrière ample grille(s). Ne pas tenter de manipuler ou de toucher les parties ou le câblage à l'intérieur du climatiseur après que la ou les grille(s) arrière(s) soit retiré(s) de l'appareil. Cela peut causer de sérieuses blessures ou de dangereuses décharges électriques.

## Entretien et entreposage de fin de saison:

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, Suivez ces étapes:

1. S'assurer de drainer l'eau condensée restante. Retirer le bouchon de vidange inférieur et utiliser un plat peu profond pour recueillir l'eau (s'assurer de remettre le bouchon en place par la suite).
2. Pour éliminer l'excès d'humidité, faire fonctionner l'appareil en mode ventilation pendant 30 minutes avant de le ranger.
3. Éteindre et débrancher le climatiseur.
4. Retirer le filtre et le rincer à l'eau. Après le rinçage, laisser sécher le filtre dans un endroit ombragé et frais, puis le réinstaller.
5. Retirer la trousse d'installation pour la fenêtre:
  - Retirer le tuyau de plastique de l'appareil en le tirant à l'écart de celui-ci.
  - Retirer le support de fenêtre, l'adaptateur du support et le raccord du tuyau.
  - Il est recommandé de ranger les pièces de la trousse de fenêtre dans un sac avec la télécommande et de les placer avec le climatiseur.
  - Si nécessaire, nettoyer la trousse de fenêtre avec un chiffon humide et de l'eau avant de la ranger.
6. Couvrir le climatiseur avec un sac de tissu ou de plastique avant l'entreposage, à l'abri de l'accumulation de poussière et des éraflures sur la surface de l'appareil.
7. Il est recommandé d'enrouler le cordon d'alimentation, et de ne pas le laisser au sol afin d'éviter qu'il soit plié ou autrement endommagé.
8. Entreposer le climatiseur dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe.

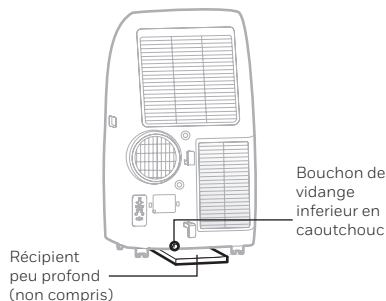
# VIDANGE DE L'EAU DE CONDENSATION

En présence d'un excès d'eau de condensation dans l'appareil, la climatisation cesse et un voyant s'allume (la touche de mise en marche s'illumine en rouge et clignote). Ce voyant indique que l'eau de condensation doit être vidangée en procédant comme suit:

## Évacuation manuelle pendant les modes de refroidissement, chauffage\* et déshumidification

Dans les régions où l'humidité est très élevée, la vidange de l'eau peut se révéler nécessaire.

1. Débrancher l'appareil.
2. Placez un récipient peu profond sous le bouchon de vidange en caoutchouc inférieure. Voir le schéma.
3. Retirer le bouchon de vidange en caoutchouc.
4. L'eau s'écoulera et s'accumulera dans le récipient.
5. Après le drainage d'eau, remplacer le bouchon de vidange en caoutchouc.
6. L'appareil peut maintenant être remis en marche.

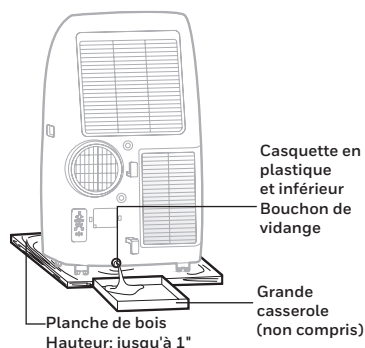


**IMPORTANT:** Pendant le mode de chauffage, l'eau ne peut pas être évacuée avec l'option d'évacuation continue. En mode de chauffage, le réservoir d'eau interne collecte la condensation plus rapidement et peut, par conséquent, exiger une plus grande fréquence de vidange du réservoir dans les pièces plus humides. Il est recommandé d'utiliser le mode de chauffage dans une pièce ayant 50% d'humidité ou moins. Il faut éviter de faire fonctionner des produits produisant de l'humidité ou des appareils, comme un humidificateur ou une bouilloire lorsque l'appareil est en mode de chauffage.

## Vidange continue en mode déshumidification

Lorsque l'appareil est utilisé en mode déshumidification, la vidange continue est recommandée.

1. Débrancher l'appareil.
2. Retirez le bouchon de drainage en caoutchouc supérieur/ inférieur. Ce faisant, de l'eau résiduelle peut se répandre. Il est donc conseillé d'avoir un récipient à portée de main pour recueillir l'eau.
3. Connectez le tuyau de vidange (inclus) au drain supérieure ou inférieure (selon les convenance de votre espace). Voir le schéma.
4. L'eau peut être évacuée en continu à travers le tube de vidange dans une terre a drainer ou un seau.
5. Remettre le bouchon en place.
6. L'appareil peut maintenant être remis en marche.




\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.

Le guide de dépannage suivant aborde les problèmes les plus courants. Si le problème persiste, appeler le service à la clientèle. Débrancher l'appareil de la prise murale et en retirer le tuyau de plastique fixé à l'arrière avant de tenter de résoudre les problèmes.

PROBLÈME	CAUSSE POSSIBLE	SOLUTION
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	Il n'y a pas d'électricité.	Vérifier l'alimentation.
	Les piles de la télécommande doivent être remplacées.	Changer les piles de la télécommande.
	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.	Débrancher, puis rebrancher le cordon d'alimentation.
	L'interrupteur de sécurité LCDI s'est déclenché (États-Unis, Canada et Mexico seulement).	Réinitialiser l'interrupteur de sécurité LCDI; si le problème persiste, communiquer avec notre service à la clientèle (États-Unis, Canada et Mexico seulement).
Ne fonctionne que pendant une courte période	Le réglage de la température du thermostat est trop près de la température ambiante.	Abaissier la température réglée.
	La sortie d'air est obstruée.	S'assurer que le tuyau d'évacuation est correctement branché.
	Le tuyau d'évacuation est fortement replié sur lui-même.	Brancher le tuyau d'évacuation selon les consignes à la page 3.
En mode de chauffage*, l'appareil s'éteindra fréquemment.	La pièce est trop humide. Le réservoir d'eau doit être vidé.	En mode de chauffage, la pompe thermique condense l'humidité de l'air dans le réservoir d'eau interne. Dans les pièces plus humides, la thermopompe procède à la collecte plus rapidement, ce qui exige une vidange plus fréquente. Il est recommandé d'utiliser le mode de chauffage dans une pièce ayant 50 % d'humidité ou moins. Il faut éteindre les appareils de type humidificateur ou bouilloire afin d'éviter toute accumulation d'humidité supplémentaire dans la pièce lorsque l'appareil est en mode de chauffage.

\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.

PROBLÈME	CAUSSE POSSIBLE	SOLUTION
Fonctionne, mais sans refroidir	Une porte ou une fenêtre est ouverte.	S'assurer que la fenêtre ou la porte est fermée.
	Le filtre à poussière doit être nettoyé.	Nettoyer le filtre à poussière.
	Le tuyau d'évacuation est détaché.	Réinstaller le tuyau d'évacuation correctement (se référer à la section installation).
	Le réglage de la température est trop élevé.	Abaisser la température au moyen du panneau de commande.
	L'entrée ou la sortie d'air est obstruée.	Éliminer l'obstruction.
	La taille de la salle dépasse la taille de salle recommandée.	Déplacer l'unité à une plus petite salle.
	Une grande taille ou le nombre de fenêtre peut diminuer l'efficacité de refroidissement.	Couvrir les fenêtres avec des rideaux ou des stores.
L'appareil refuse de fonctionner et la touche de mise en marche clignote (indiquant que le réservoir d'eau est plein)	Excès d'eau de condensation à l'intérieur du réservoir.	Vidanger l'eau (se référer à la section vidange de l'eau de condensation).

PROBLÈME	CAUSSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne passe pas en mode chauffage*	La fonction de chauffage n'est pas encore activée. La température réglée est trop faible.	Vérifier si la fonction de chauffage a été activée.  s'allume lorsque l'appareil est mis en marche. Augmente la température réglée.

\*Ne s'applique qu'aux modèles avec chauffage.

CODE D'ERREUR	POSSIBLE CAUSE D'ERREUR
"E1"	Panne du capteur de température intérieure (circuit ouvert ou court circuit).
"E3"	Panne du capteur de température de l'évaporateur (circuit ouvert ou court circuit).
"P1"	Alarme de niveau d'eau maximum.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURA REFERENCIA. EN CASO DE EXISTIR ALGUNA DISCREPANCIA O CONFLICTO, EN EL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y LA VERSIÓN EN CUALQUIER OTRO IDIOMA PREVALECE LA VERSIÓN EN INGLÉS.

### PRECAUCIÓN:

- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- NO cubra la entrada de aire y de escape cuando está en uso.
- NO coloque objetos sobre la unidad ni se siente en la unidad.
- Siempre apague y desconecte la unidad cuando la limpie o repare.
- NO ponga la unidad en funcionamiento si se encuentra dañada o si funciona mal.
- Si es necesario contacte a un agente de servicio autorizado.
- Desconectar la unidad cuando no esté en uso o en reparación.
- NO tire o lleve el aparato por el cable de alimentación.
- NO atorar el cable en la puerta y no tire de ella a lo largo de los bordes o esquinas afiladas.
- NO atorar el cable de alimentación en la puerta y no tire de ella a lo largo de los bordes o esquinas afiladas.
- Tenga cuidado para evitar tropezar con el cable.
- NO utilizar el aparato en los siguientes casos:
  - Cerca del fuego
  - En áreas donde haya gasolina, pintura u otros productos flameables almacenados
  - En un área donde se pueda proyectar el agua



- NO operar el aire acondicionado cuando esté mojado.
- Las precauciones básicas de seguridad siempre se deben seguir cuando se utilizan aparatos eléctricos.
- Este producto ha sido fabricado para uso habitacional y no debe ser utilizado para otros propósitos.
- **Utilice solo el kit de instalación proporcionado para instalar esta unidad. Utilice solo el kit de instalación proporcionado para instalar esta unidad. NO intente extender la manguera de escape o instalar esta unidad mediante otros métodos que no sean los indicados en este manual. La inapropiada instalación puede anular su garantía.**
- NO UTILICE un cable de extensión con esta unidad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrado. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del equipo no debe ser hecho por los niños sin supervisión.
- Nunca insertar los dedos o barras en la salida de aire. Tenga especial cuidado para advertir a los niños de estos peligros.

## SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados a las personas o daños a la propiedad debido a incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y el uso indebido del aparato.
- El aparato se instalará de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- Este equipo no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato.
- Los niños deben ser supervisados para no jugar con el equipo.

Felicidades por la compra de este versátil Aire Acondicionado portátil Honeywell.

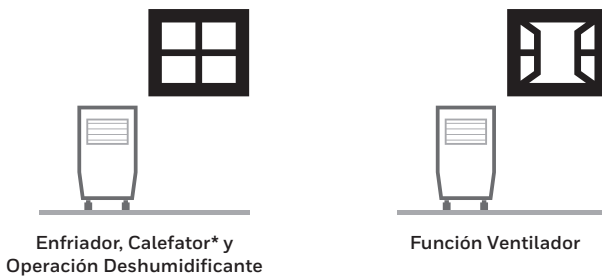
En cuanto a información relativa a la instalación, manipulación, servicio, limpieza y eliminación del aparato, agradeceremos consultar el siguiente párrafo del manual.

## USO RECOMENDADO

Los aires acondicionados portátiles Honeywell son ideales para el enfriamiento de lugares. El compresor, condensador y evaporador están alojados dentro de una unidad compacta. El aire es deshumidificado y enfriado mientras una manguera flexible de drenado de aire envía el calor al exterior. Una manguera flexible de salida de aire envía el calor al exterior. Esta unidad incluye un juego de accesorios para ventanas. Los acondicionadores local de aire portátiles le ofrecen una solución flexible para el acondicionamiento de aire.

Sistema de auto evaporación - La unidad evapora automáticamente la humedad condensada a través de la manguera de drenado de aire. No hay necesidad de vaciar el tanque de drenaje. Lea cuidadosamente estas instrucciones.

Para asegurar una eficiencia óptima del producto, recomendamos mantener las puertas y ventanas cerradas cuando esté en operación como acondicionador local de aire o deshumidificador. Si el producto se usa tan sólo con la función de ventilador, coloque la unidad cerca de una ventana abierta, de manera que la unidad pueda atraer el aire exterior, y el aire que circula en la habitación salga por la puerta.



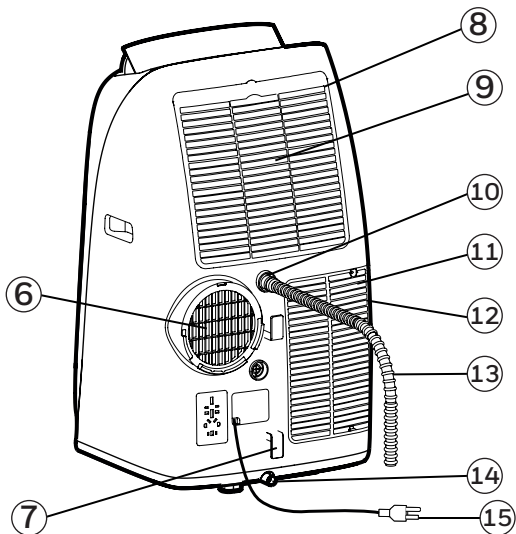
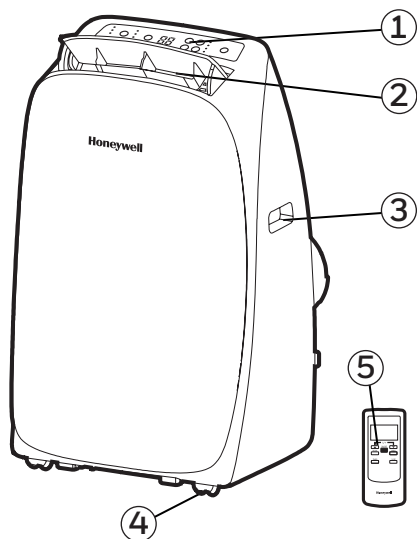
### Importante:

Después de transportarlo coloque la unidad en posición vertical para permitir que el refrigerante se estabilice y espere 1 horas antes de usarlo. Ajuste manualmente la ventila de aire localizada en la parte superior de la unidad, para ajustar la dirección del flujo de aire.

- Siga las instrucciones de instalación para configurar su unidad.
- Conecte la unidad a un circuito conectado adecuadamente a tierra.  
No conectar a un cable con extensión.

\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.

# DESCRIPCIÓN DE PARTES



1) Panel de Control

2) Salida de Aire

3) Manija

4) Ruedas

5) Control Remoto

6) Conector de la Manguera

7) Carrete para Cable

8) Rejilla Superior

9) Filtro de Polvo Superior

10) Tapón de goma de drenaje superior  
(Modo Deshumidificador)

11) Filtro de Polvo Inferior

12) Rejilla Inferior

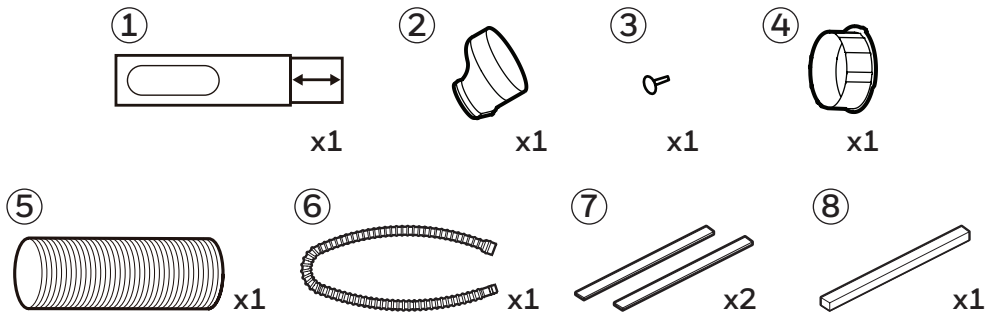
13) Manguera de drenaje  
(para continuo drenaje)

14) Tapón de goma de drenaje inferior  
(Modo Aire Acondicionado)

15) Cable de Corriente Eléctrica

# INSTALACIÓN

Es importante que las instrucciones de instalación se sigan para la correcta instalación de este aire acondicionado portátil. Por favor llamar al Centro de Atención a Clientes si usted tiene cualquier dificultad o duda con respecto a estos procedimientos de instalación.

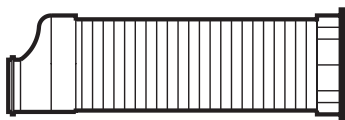


## Kit de Instalación:

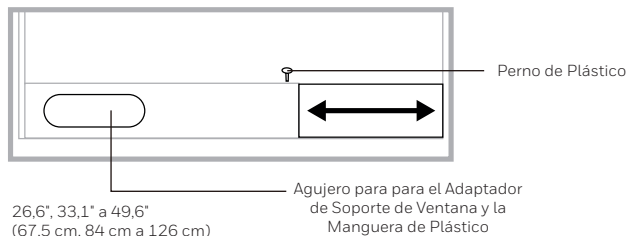
- |  |           |   |            |
|--|-----------|---|------------|
| 1. Equipo Deslizante para Ventana / Puerta | (1 Juego) | 5. Manguera de Plástico   | (1 Pieza)  |
| 2. Adaptador para Panel de Ventana         | (1 Pieza) | 6. Manguera de Drenaje (Drenaje continuo para el Modo Deshumidificador) | (1 Pieza)  |
| 3. Perno de Plástico                       | (1 Pieza) | 7. Sello de Espuma (adherible)  | (2 Piezas) |
| 4. Conector de Manguera                    | (1 Pieza) | 8. Sello de Espuma (no adherible)                                       | (1 Pieza)  |

## Pasos de la Instalación:

1. El adaptador del panel del soporte de la ventana, la manguera de escape y el conector de la manguera están preensamblados dentro del empaque.



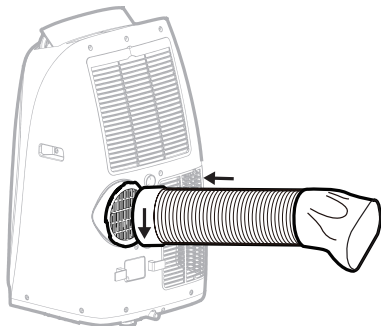
2. Ajuste el anaquel de ventana según la anchura o la altura de su ventana, y luego inserte un tornillo plástico para fijar en la posición deseada. Hay un agujero en el que se inserta la manguera de plástico después. Asegúrese de que este agujero no este bloqueado.



# INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

**Nota:** Después de ajustar el Adaptador de Soporte de Ventana al tamaño de su ventana removerlo de la misma y seguir las siguientes instrucciones.

3. Conecte la manguera de plástico al conector de manguera en la parte posterior de la unidad. Deslícelo hacia abajo hasta que quede fijo en su lugar.

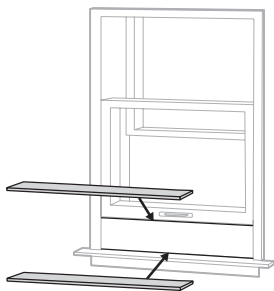


Manguera de Plástico:  
Dia. 5,9" (15cm)  
Longitud: 10,6" a 59" (27cm a 150cm)

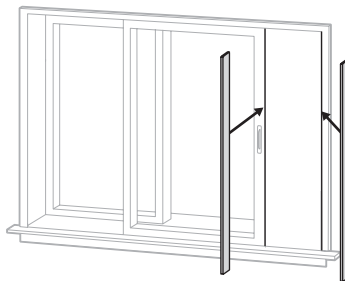
4. Conecte el Adaptador de Ventana en el agujero del Adaptador de Soporte de Ventana. Asegúrese que todas las conexiones sean firmes e instaladas de forma correcta.



5. Conectar el anaquel de ventana a su ventana.

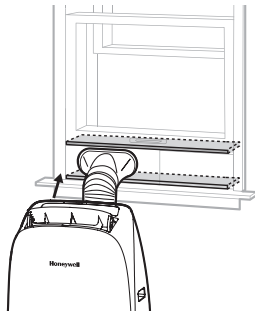


Ventana Corrediza Horizontal

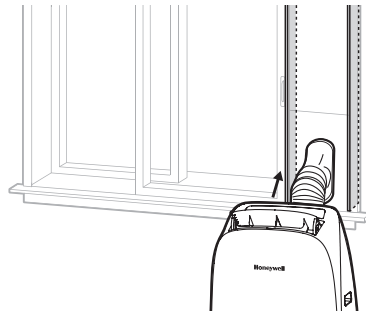


Ventana Corrediza Vertical

6. Conecte el soporte de ventana a la ventana.

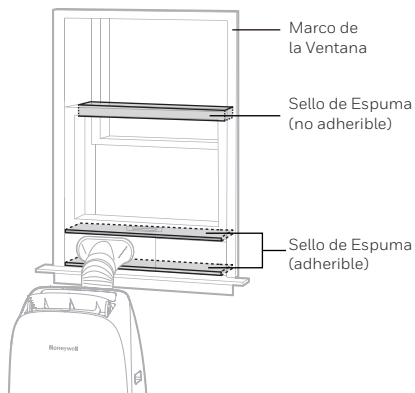


Ventana Corrediza Horizontal

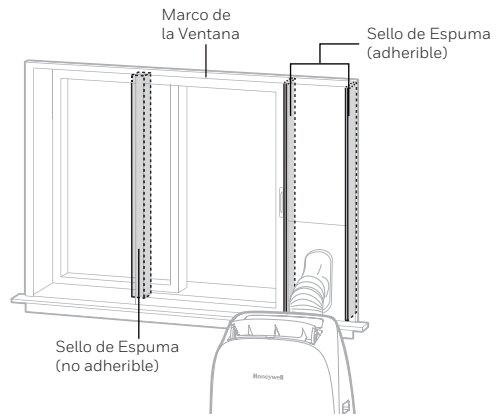


Ventana Corrediza Vertical

7. Corte los Sellos de Espuma (no adherible) a la longitud de la ventana. Rellene con el Sello de Espuma (no adherible) entre el marco de la ventana y el vidrio exterior de la ventana para evitar que el aire y los insectos entren en la habitación.



Ventana Corrediza Horizontal



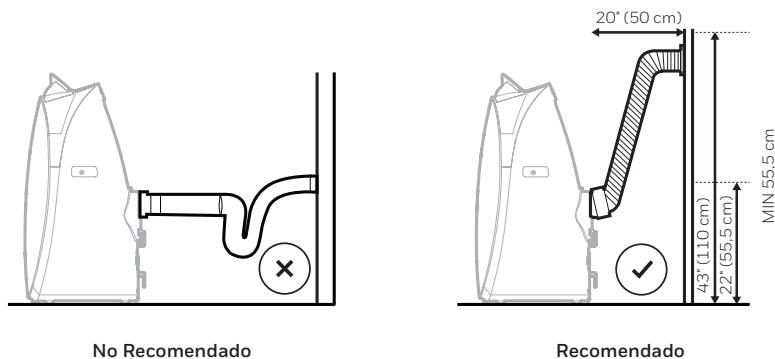
Ventana Corrediza Vertical

8. Su Aire acondicionado local portátil está listo para usarse.

# INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

## IMPORTANTE:

No reemplazar o alargar la manguera de plástico, esto podría causar mal funcionamiento del equipo.

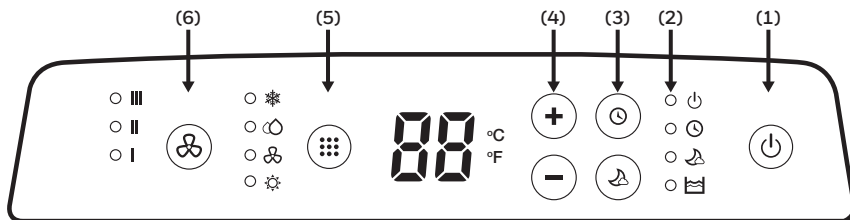


**ADVERTENCIA:** Cualquier garantía que se incluya con este producto será anulada si una manguera de extensión se añade al kit de instalación suministrado originalmente o si la instalación se realiza de manera diferente a las instrucciones del fabricante, sin la debida consulta. Póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente en caso necesario, para obtener ayuda con los procedimientos de instalación correctos.

- La manguera de salida proporcionada tiene un diámetro de 5,9 in (15 cm) y puede ser extendida de 10,6" in a 59" in (27 cm a 150 cm).
- Impida cualquier doblez o nudo (como los que se muestran arriba) en la manguera de plástico. Una manguera doblada bloqueará el aire de salida y ocasionará que la unidad se apague inmediatamente.
- Asegúrese que la parte trasera de la unidad esté a al menos 20" (50 cm) de distancia de la pared de l'air.




## PANEL DE CONTROL



- |   |   |
|---|---|
| 1) Control de Energía                       | 4) Ajuste de Temperatura / Temporizador |
| 2) Luces Indicadoras                        | 5) Control de Modo                      |
| 3) Control del Temporizador / Modo Nocturno | 6) Control de Velocidad                 |


## BOTONES DE FUNCIONES

### CONTROL DE ENERGÍA

El control de encendido  enciende y apaga la unidad. Cuando la unidad está conectada pero apagada, el control de encendido permanece iluminado para indicar que está en modo de espera, lista para ser activada en cualquier momento. La salida de aire abrirá automáticamente cuando la unidad se encienda y cerrará automáticamente cuando la unidad se apague.

### LUZ LLENO DE AGUA

La humedad condensada en agua puede acumularse en la unidad.

Si el tanque interno está lleno, la luz LLENO DE AGUA  se iluminará y la alarma sonará por 30 segundos. La unidad no operará hasta que el agua se haya drenado por el tapón de goma de drenaje inferior (Consultar Drenaje del Agua de Condensación).

**Después de encender el aire acondicionado, el compresor no funcionará inmediatamente. Debe esperar 4 minutos antes de encenderlo de nuevo.**

## BOTONES DE FUNCIONES (CONTINUACIÓN)

### AJUSTE DE TEMPORIZADOR

El tiempo puede ser ajustado entre 1 - 24 horas.

### APAGADO AUTOMÁTICO:

Mientras la unidad esté funcionando, presionar el botón y el display parpadeará. Mientras el display esté parpadeando, presionar el botón **+** o **-** para seleccionar el número de horas que deseé. La unidad se apagará automáticamente transcurrido este tiempo.

### ENCENDIDO AUTOMÁTICO:

Mientras la unidad esté conectada a la toma de corriente, pero sin estar en funcionamiento (la luz de Control de Encendido iluminada), presionar el botón y el display parpadeará. Mientras el display esté parpadeando, presionar el botón **+** o **-** para seleccionar el número de horas que deseé. La unidad se encenderá automáticamente transcurrido este tiempo.

### CONTROL DE AJUSTE TEMPERATURA

- Se usan para ajustar el temporizador y termostato.
- El valor predeterminado es la temperatura ambiente.
- En modo COOL, cuando el botón **+** o **-** se presiona, la temperatura configurada se despliega y puede ajustarse. Después de 5 segundos, la pantalla regresará a la temperatura ambiente.

**Nota:** Al presionar ambos botones **+** / **-** al mismo tiempo, la pantalla alternará entre el valor en grados Celsius(°C) y Fahrenheit(°F).

### CONTROL DE MODO

Configuraciones: Aire Acondicionado, Deshumidificación, Ventilación y Calefacción\*.

La luz LED indicará qué configuración está seleccionada.



- Modo Aire Acondicionado (COOL)   
Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura del aire para adaptarse a su nivel de confort deseado. El rango de temperatura ambiente es de 16°C a 32°C (60°F a 90°F).
- Modo de Deshumidificación (DRY)   
La velocidad del ventilador está preajustada en BAJA.

**Nota:** Si la unidad se utiliza en modo deshumidificador, no conecte la manguera de plástico. El drenaje continuo es entonces necesario (Veáse Drenaje Continuo para Modo Deshumidificador).

**IMPORTANTE:** El modo deshumidificador se usa para apoyar a la reducción de la humedad, pero no debe esperarse que deshumidifique al mismo grado que un aparato estándar solo deshumidificador. El deshumidificador interconstruido ajusta automáticamente la deshumidificación basado en las temperaturas del ambiente de la habitación. No es posible ajustarlo a un porcentaje deseado de humedad. La pantalla frontal muestra solamente las temperaturas actuales y deseadas. No muestra los niveles de humedad.

\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.


## BOTONES DE FUNCIONES (CONTINUACIÓN)

- Modo de Ventilación (FAN)   
Para la circulación de aire sin enfriar.
- Modo Calefacción\* (HEAT)   
Esta unidad usa tecnología Bomba-Calor la cual retorna el ciclo de enfriamiento del aire acondicionado, transfiriendo calor de fuera en la habitación - esto es mas eficiente que los calentadores eléctricos tradicionales que generan calor en lugar de transferir el calor a la habitación. Estas propiedades hacen a este calentador, ideal para usarse en otoño o primavera cuando las temperaturas exteriores no son severamente frías, o como calentamiento suplementario en habitaciones frías de su casa.

En este modo la temperatura deseada se puede ajustar entre 16°C y 32°C (60°F a 90°F). Cuando está en calefacción, la condensación debe ser drenada por el tapón de drenaje inferior.

**Remarque:** En mode chauffage Le tuyau de changement d'air doit ventiler vers l'extérieur de la salle.

**IMPORTANT:** La pompe thermique extrait l'humidité à partir de l'air, qui ensuite se condense dans le réservoir d'eau interne. L'appareil procédera à l'interruption de ses opérations lorsque le réservoir est plein et se remettra en route lorsque le réservoir aura été vidé. Il est recommandé d'utiliser le mode de chauffage dans une pièce ayant 50 % d'humidité ou moins. Il faut éviter de faire fonctionner des produits produisant de l'humidité ou des appareils, comme un humidificateur ou une bouilloire lorsque l'appareil est en mode de chauffage. Pour plus d'informations sur l'évacuation du réservoir d'eau, voir la section "Évacuation de la condensation d'eau pendant le mode de chauffage".

- Modo Nocturno (SLEEP)   
Cuando el modo NOCTURNO está seleccionado en modo aire acondicionado, la temperatura seleccionada se incrementará 1°F o 1°C después de la primera hora de enfriamiento y se incrementará 1°F o 1°C más después de la segunda hora de enfriamiento. La unidad mantendrá esta temperatura por 5 horas. La temperatura entonces se reducirá por 1°F o 1°C en la séptima hora y se reducirá 1°F o 1°C más en la décima hora. Después de esto, el modo Nocturno se desactivará automáticamente.

En Modo Calefacción\*, La temperatura seleccionada se reducirá 2°F o 2°C después de la primera hora de calefacción y se reducirá 2°F o 2°C más después de la segunda hora de calefacción. La unidad mantendrá esta calefacción de la temperatura por 5 horas. Luego, la temperatura se incrementará 2°F o 2°C más en la séptima hora y se incrementará 2°F o 2°C más en la décima hora. Después de esto, el modo Nocturno se desactivará automáticamente.

**Nota:** En modo calefacción, la manguera de plástico debe estar colocada hacia el exterior de la habitación.

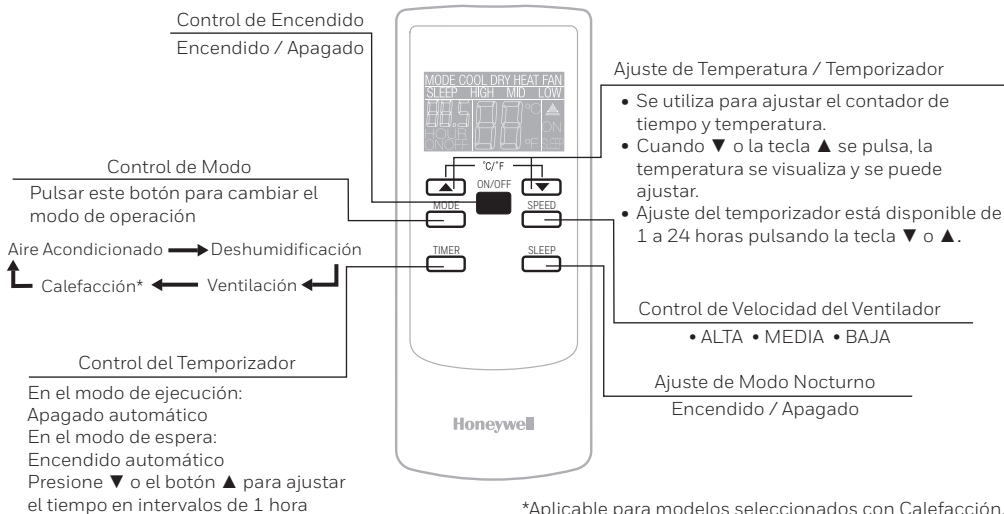
## CONTROL DE VELOCIDAD

3 configuraciones: Alta, Media y Baja.

\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.

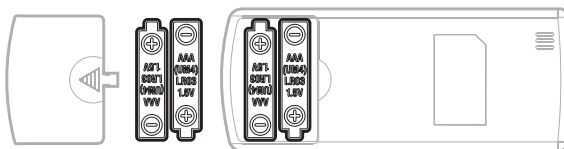
## CONTROL REMOTO

Las funciones trabajan igual que los controles de los acondicionadores de aire portátil. Todas las funciones de las teclas se puede acceder desde el control remoto.



### Remarque:

- Instalación de Baterías: quite la cubierta en la parte trasera del control remoto e inserte dos baterías AAA con los polos "+" y "-" apuntando a la dirección correcta.



### Precaución:

- Use sólo dos baterías AAA ó IEC R03 1,5V.
- Retire las baterías si el control remoto no se va a utilizar por más de un mes.
- Todas las baterías deben reemplazarse al mismo tiempo, no mezclar con baterías viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) o recargables (níquel-cadmio).
- Deshágase de las baterías usadas.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La utilización del dispositivo está sujeta a dos condiciones: 1. Este dispositivo no provoca ninguna interferencia perjudicial. 2. Este dispositivo aceptará cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que provoquen una operación no deseada.

Se ha probado el equipo y cumple con las condiciones establecidas para dispositivos digitales de clase B por la parte 15 de las reglas de la FCC. Estas condiciones se han establecido con el objetivo de proteger instalaciones residenciales de interferencias peligrosas. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias peligrosas en las comunicaciones de radio; sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no tenga lugar en una instalación en concreto. Si este equipo provoca interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, hecho que puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario tendrá que corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas que se detallan a continuación:

- Volver a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumentar la separación existente entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe diferente al que estaba el receptor conectado.
- Consultar al distribuidor o solicitar la ayuda de un técnico especialista en radio y televisión.

Precaución: Se requiere la utilización de cable apantallado para cumplir con los límites de clase B especificados en la subparte B de la parte 15 de las reglas de la FCC. No realice cambios ni modificaciones al equipo a menos que estén especificados en el manual. Si realiza tales cambios o modificaciones, se le puede exigir que pare con la utilización del equipo.

## Mantenimiento de la Unidad:

1. Apague la unidad antes de desconectarla de la toma de corriente eléctrica.
2. Limpie con un lienzo suave y seco.

## Mantenimiento del Filtro de Aire:

Es necesario limpiar el filtro de aire después de 2 semanas de uso. Hágalo de la siguiente manera:

1. Apague la unidad y desconecte desde la toma de corriente.
2. Retirar el filtro superior/ rejilla y destornillar el filtro inferior/ rejilla y remover cuidadosamente.
3. Suavemente lavar usando agua y/ o diluir detergente para trastes. Enjuagar bien y agitar suavemente el exceso de agua de los filtros.  
Seque el filtro de aire y vuelva a instalarlo en la unidad.

**Nota:** Puede usarse una aspiradora para remover polvo.

4. Retirar la rejilla superior de la unidad y reinstalar la rejilla inferior con los tornillos.

**ADVERTENCIA:** No encender u operar el aire acondicionado cuando esté limpiando el mismo o cuando alguna o ambas rejillas traseras han sido removidas de la unidad, o si la rejilla está suelta. No intente manipular ni tocar ninguna de las partes o el cableado al interior del aire acondicionado después que la parrilla trasera (s) haya sido removida de la unidad. Si lo hace, puede causar lesiones graves o descarga eléctrica peligrosa.

## Almacenamiento y Mantenimiento al Terminar la Temporada:

Si la unidad no se usará por un periodo prolongado de tiempo:

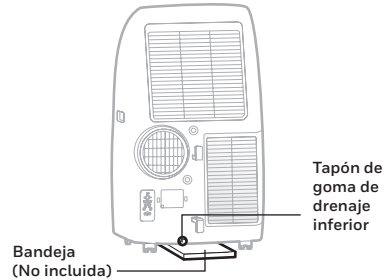
1. Asegúrese de drenar la condensación del agua sobrante. Retire el tapón de drenaje inferior y utilizar una bandeja de poca altura para recoger el agua (asegúrese de colocar el tapón de drenaje cuando termine).
2. Para secar el exceso de humedad, haga funcionar la unidad en modo de sólo ventilador durante 30 minutos antes de guardarla.
3. Apague y desconecte el acondicionador de aire de la toma de corriente eléctrica.
4. Quite el filtro de aire y limpie con agua. Seque el filtro de aire y vuelva a instalarlo en la unidad.
5. Desconexión del kit de instalación para Ventana:
  - Retire la manguera de plástico de la unidad.
  - Retire el soporte de ventana, el adaptador del soporte de ventana y la manguera de conexión.
  - Se recomienda almacenar las piezas del kit de ventana en una bolsa junto con el control remoto y colocarlos junto con la unidad de aire acondicionado.
  - Si es necesario, puede limpiar el Kit de ventana con un paño húmedo y agua antes de guardarla. Asegúrese de que todas las partes del kit de ventana estén secos antes de guardarlas.
6. Cubra la unidad de aire acondicionado con una bolsa de tela/ plástico antes de su almacenamiento, para proteger del polvo y rayones en la superficie de la unidad.
7. Se recomienda enrollar el cable de alimentación y almacenarlo lejos del piso para asegurarse de que el cable esté protegido de inclinaciones y pliegues.
8. Colocar su aire acondicionado en un lugar seco y fresco, lejos de la luz directa.

Cuando la unidad tiene un exceso de agua de condensación dentro de la unidad, el equipo dejará de funcionar y mostrará una luz de advertencia. ( el boton de encendido parpadeará con una luz roja) Este error indicará que el agua necesita ser drenada de acuerdo a algunos de los métodos:

## Drenado Manual en Modo Enfriamiento, Calentador\* y Deshumidificador

Si el área está en una zona muy húmeda, posiblemente se necesitará el drenado del agua.

1. Desconecte la unidad de la toma de corriente eléctrica.
2. Colocar un recipiente poco profundo debajo del tapón de goma de drenaje inferior. Vea el diagrama.
3. Retire el Tapón de goma de drenaje inferior.
4. El agua drenada se acumula en la bandeja.
5. Después de que el agua ha sido drenada, vuelva a colocar el tapón de goma de drenaje inferior.
6. Ahora puede encender la unidad.

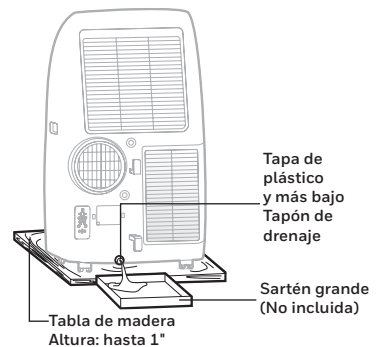


**IMPORTANTE:** El agua no puede ser drenada usando la opción de desagüe continuo en el modo calentamiento. En el modo calentamiento, el tanque que agua interno recoge la condensación más rápido y puede requerir vaciados del tanque mas frecuentes en habitaciones húmedas. Se recomienda usar el modo calentamiento en una habitación con un máximo de 50% de humedad. Evite operar productos que crean humedad o aparatos, tales como un humidificador o una tetera cuando use la unidad en modo calentamiento.

## Drenaje Continuo para Modo Deshumidificador

Mientras utiliza la unidad en el modo deshumidificador, el drenaje continuo es recomendado.

1. Desconecte la unidad de la toma de corriente eléctrica.
2. Retirar el tapón de goma Superior/ Inferior de drenaje. Mientras se hace esta operación se genera algún derramamiento de agua, así que por favor tenga un recipiente para recoger el agua.
3. Conectar el manguera de drenaje (incluído) al drenaje superior on inferior (el que considere más conveniente para su espacio). Vea el diagrama.
4. El agua se puede drenar continuamente a través del manguera de drenaje en un desagüe en el suelo o cubo.
5. Colocar el tapón de drenaje.
6. Ahora puede encender la unidad.



\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.

La siguiente guía solución de problemas aborda los problemas más comunes. Si los problemas persisten, llame a servicio al cliente. Desconecte el aparato de la corriente eléctrica antes de intentar reparar cualquier problema.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo de aire acondicionado no opera	No hay electricidad.	Revisar la corriente eléctrica.
	Las baterías en el control remoto están agotadas.	Cambie las baterías del control remoto.
	El cable eléctrico no está conectado correctamente.	Desconecte y reconecte el cable de alimentación.
	El dispositivo de seguridad en la clavija LCDI se ha roto (USA / CANADA / MEXICO solamente).	Resetear el dispositivo protector, si el problema persiste contactar al servicio al cliente ( USA / CANADA / MEXICO solamente).
La unidad funciona solo por un corto tiempo	La temperatura seleccionada está demasiado cerca de la temperatura ambiente.	Baje la temperatura seleccionada.
	La salida de aire está bloqueada por un obstáculo.	Revise que la salida de aire no esté obstruida por ningún obstáculo.
	Hay codos que estrangulan la manguera de salida de aire.	Conecte la manguera de escape de acuerdo con instrucciones en página 3.
En Modo Calentamiento*, la unidad estará apagándose frecuentemente	La habitación es demasiado húmeda. El Tanque de Agua necesita ser vaciado.	En Modo calentamiento, la bomba de calor condensa la humedad del aire en el tanque de agua interno. En habitaciones mas húmedas, recogerá mas rápido y necesitará ser vaciado mas frecuentemente. Se recomienda usar el modo calor en habitaciones con un máximo de 50%. Apague cualesquiera aparatos tales como, un humidificador o tetera para evitar que se cree humedad extra en la habitación cuando se opera en modo calor.

\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Funciona pero no enfría	Una puerta o ventana está abierta.	Cerrar cualquier puerta o ventana que se encuentre abierta.
	El filtro de polvo está sucio.	Conectar la manguera de polvo.
	La manguera de drenado de aire está desconectada.	Reinstalar la manguera de drenado de aire adecuadamente (consulte la Instalación sección).
	La temperatura configurada es demasiado alta.	Reducir la temperatura en el panel de control.
	La salida o entrada de aire están bloqueadas.	Revisar que entre y salga suficiente aire en el equipo.
	Habitación excede el tamaño recomendado.	Mover la unidad a un cuarto más pequeño.
	El tamaño o número de ventanas grandes disminuirán la eficacia del enfriamiento.	Cubrir las ventanas con cortinas o persinas.
El equipo no funciona y botón de encendido está parpadeando (Indicador de agua lleno)	El tanque adentro de la unidad está lleno.	Drene el agua (consulte la Drenado de Agua).



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El calefactor* no enciende	La función de calefacción no está activada aún. El juego de temperatura es muy baja.	Revise que la función de calefacción haya sido activada. ☼ se iluminará cuando el calefactor sea encendido. Incrementó el juego de temperatura.

\*Aplica solo para modelos seleccionados con la función Calefacción.

CODIGO DE ERROR	CAUSA DE POSIBLE ERROR
"E1"	Falla del sensor de temperatura interior (circuito abierto o cortocircuito).
"E3"	Falla del sensor de temperatura del evaporador (circuito abierto o cortocircuito).
"P1"	Alarma Tanque Lleno.

**ES**

Hecho en China  
© 2019 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.  
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.  
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

**FR**

Fabriqué en Chine  
© 2019 JMATEK Limited. Tous droits réservés.  
La marque déposée Honeywell est utilisée en vertu d'une licence de Honeywell International inc.  
Honeywell International inc. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce produit.  
Ce produit est fabriqué par Airtek Int'l Corp. Itée (une filiale de JMATEK Limited).

**EN**

Made in China  
© 2019 JMATEK Limited. All rights reserved.  
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.  
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.  
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

**JMATEK North America LLC**  
Mahwah, New Jersey 07495 USA  
Email: [usinfo@jmatek.com](mailto:usinfo@jmatek.com)  
Web: [www.jmatek.com](http://www.jmatek.com)

**Honeywell**